

Műszaki leírás melléklete

Annex to the technical
specifications



WATERSIDE
RESIDENCE

| Annex to the Contract No. 2 | 2. sz. Szerződés melléklete |
|---|--|
| General technical description of residential building design 1138 Budapest, Danubius utca 7 | Lakóépület kivitel általános műszaki leírása 1138 Budapest, Danubius utca 7 |
| GENERAL INFORMATION | ÁLTALÁNOS ADATOK |
| <p>The residential complex is located near the riverside of Duna at Danubius utca (Street) 7, in the 13th district of Budapest. The area is easily accessible, with the city center just 10 minutes away by car.</p> <p>The area has a well-developed infrastructure and offers a full range of services for residents within easy reach.</p> <p>The Gyöngyösi utca metro station (M3) is just 750 meters away, a quick 7-minute walk.</p> <p>The Duna Pláza shopping mall is a 10-minute walk away (900 m).</p> <p>There is a children's clinic and health center 1 km away (13-minute walk).</p> <p>There are educational institutions and a primary school within 15 minutes on foot.</p> <p>Near the complex, you will find sports halls, swimming pools (Duna Aréna), beauty salons, and grocery stores.</p> <p>The complex comprises four eight-storey buildings, linked by a shared ground floor area. There is a two-level parking lot on the ground floor and underground floors with 352 parking spaces. On the slab above the ground floor, there is a well-ordered internal courtyard with various recreational facilities.</p> <p>The building's AA+ energy rating is achieved through the following features:</p> <ul style="list-style-type: none"> insulated external walls with mineral wool; energy-saving profiles in window designs: 7-cell plastic profile with 3-layer glazing; complete shutters on windows; geothermal heating/cooling system reduces utility costs for the complex's residents. <p>Number of apartments: 316 Building A: 46 Building B: 108 Building C: 108 Building D: 54 Number of parking places: 352 Number of storages: 183</p> | <p>A lakópark a pesti Duna-parthoz közel, Budapest 13. kerületében, a Danubius utca 7. szám alatti címen található. A terület kényelmes közlekedéssel rendelkezik - a városközpont 10 perc alatt érhető el autóval.</p> <p>A terület fejlett infrastruktúrával rendelkezik és karnyújtásnyira lévő különböző szolgáltatások teljes spektrumát kínálja az itt lakók számára.</p> <p>A Gyöngyös utcai metró állomás (M3) mindössze 7 percre van gyalog (750 m).</p> <p>A Duna Pláza 10 perc gyalog (900 m).</p> <p>Gyermek rendelő és egészségügyi központ 1 km-re (13 perc gyalog).</p> <p>Oktatási intézmények és általános iskola 15 perc gyalog.</p> <p>A lakópark közvetlen közelében sporttermek, uszodák (Duna Aréna), szépségszalonok és élelmiszer üzletek találhatóak.</p> <p>Az épületegyüttes négy nyolc emeletes épületből áll, melyeket közös földszinti közlekedő köt össze. Az épületegyüttes földszinti és pincszinti részén került elhelyezésre a 352 db gépjárműbeálló-hellyel ellátott mélygarázs. A földszint feletti földémen helyezkedik el a rendezett belső kert különböző pihenési lehetőségekkel.</p> <p>Az épület AA energetikai besorolását a következő funkciók biztosítják:</p> <ul style="list-style-type: none"> a külső falak szigetelése nem éghető kőzetgyapattal; energiatakarékos profilok alkalmazása, az ablak 7 cellás műanyag profil, 3 rétegű üvegezéssel; teljes redőny beépítéssel (redőnyपालsttal is) ellátott ablakok; geotermikus fűtési/hűtési rendszer kiépítése, ami lehetővé teszi közműkiadás csökkentését. <p>Lakások száma: 316 db A épület: 46 db B épület: 108 db C épület: 108db D épület: 54 db Gépjárműbeálló-helyek száma: 352 db Tárolók száma: 183 db</p> |
| STRUCTURE | SZERKEZET |
| <p>Base plate: pile-supported plate foundation according to Hungarian standards.</p> <p>Supporting structure: monolithic reinforced concrete support structure made of pillars, slabs, and bracing elements (stairway and stairway-lift nodes).</p> <p>External masonry: the thickness of the bordering basement walls on the basement levels of the building is 30 cm. The facade masonry is made of 300 mm POROTHERM 30 N+F bricks.</p> <p>Insulation of external walls: non-combustible fireproof, 15 cm thick rockwool insulation, which ensures the high energy efficiency of the building. Insulation of facade reinforced concrete structures, 20 cm thick rock wool.</p> <p>Interior walls: the walls of the storages are constructed from 100 mm YTONG bricks.</p> <p>The partition walls inside the apartments are constructed out of 100 mm YTONG/SILKA bricks.</p> <p>Between apartments and towards common areas, the masonry is constructed from 300 mm Silka sound-insulating silicate bricks.</p> | <p>Alaplemez: cölöpökkel gyámoltított lemezalapozás magyarországi szabványoknak megfelelően.</p> <p>Tartószerkezet: monolit vasbeton tartószerkezet, amely pillérből, földeméből és merevítő elemekből áll (lépcsőházi és lépcső-lift csomópontok).</p> <p>Külső falazat: az épület pincszintjein a határoló pincefalak vastagsága 30 cm. A homlokzati falazat 300 mm-es POROTHERM 30 N+F téglából készül.</p> <p>Külső falak szigetelése: Nem éghető, tűzálló, 15 cm vastagságú kőzetgyapot szigetelés, amely biztosítja az épület magas energiahatékonyságát. A homlokzati vasbeton szerkezetek szigetelése 20 cm vastag kőzetgyapattal.</p> <p>Beltéri falak: a tárolók falazata 100 mm YTONG téglá.</p> <p>A lakásokon belüli térelválasztó falazat 100 mm YTONG/SILKA téglá.</p> <p>Lakások közötti és közös helyiségek felé a falazat 300 mm-es Silka hangszigetelő szilikát téglá.</p> |
| STAIRCASE, LIFT | LÉPCSŐHÁZ, FELVONÓ |
| <p>Evacuation (escape) routes are provided in the buildings. Section boundaries are separated by standard fireproof doors. The stairs in the staircases are made of prefabricated reinforced concrete elements.</p> <p>Surfacing (as per the designs):</p> <p>Flooring: non-slip ceramic tiles</p> <p>Walls: decorative clapped-smoothed plaster</p> <p>Ceiling: painting with water dispersion paint</p> <p>Schindler or similar-quality elevators with a capacity of 1,225 kg (15 people); buildings B and C each have 2 elevators, while buildings A and D each have 1.</p> | <p>Az épületekben kiürítési (menekülő) útvonalak biztosítottak. A szakaszhatárokat szabványos tűzgátló ajtók választják el. A lépcsők és fordulók előregyártott vasbeton elemekből készülnek.</p> <p>Felületképzés (terveknek megfelelően):</p> <p>Padlózat: csúszásgátló kerámia csempé</p> <p>Falak: dekoratív dörzsölt-símított vakolat</p> <p>Mennyezet: festés diszperziós festékekkel</p> <p>Schindler (vagy ezzel azonos minőségű) liftek, 1225 kg-os (15 fő) teherbírással; 2-2 lift a B és C épületekben, 1-1 lift az A és D épületekben.</p> |
| ROOFTOP | TETŐ |
| <p>Non-walkable flat roof: 30 cm monolithic reinforced concrete slab, 1 layer of vapor pressure-dissipating felt layer, 2 layers of thermal insulation, 1 layer of technological insulation, 1 layer of lightweight concrete slope formation, 2 layers of root-resistant thick plate waterproofing, 1 layer of drainage board, 5 cm gravel load.</p> | <p>Nem járható lapostető: 30 cm monolit vasbeton földém, 1 réteg gőznyomást elvezető filc réteg, 2 réteg hőszigetelés, 1 réteg technológiai szigetelés, 1 réteg könnyűbeton lejtésképzés, 2 réteg gyökérálló vastaglemez vízszigetelés, 1 réteg felületszivárgó lemez, 5 cm kavics leterhelés.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Green roof: 24-30 cm monolithic reinforced concrete slab, 4-6 cm slope-forming concrete, 2 layers of thick bitumen waterproofing membrane, 1 layer of separation layer, 1 layer of drainage board, 81 cm of soil. The water and sound insulation complies with current standards.</p> | <p>Zöldtető: 24-30 cm monolit vasbeton födém, 4-6 cm lejtésképző beton, 2 réteg bitumenes vastaglemez vízszigetelés, 1 réteg elválasztó réteg, 1 réteg felületszivárgó lemez, 81 cm termőföld. A víz- és hangszigetelés megfelel az érvényes szabványoknak.</p> |
| <p>FLOOR SLABS</p> | <p>EMELETI FÖDÉMEK</p> |
| <p>The slab above ground level: 15 cm of hydrophobic fiber thermal insulation is placed under the 24 cm monolithic reinforced concrete slab. The upper layer of the slab is a floating sound and heat insulation layer, floating screed, and finishing covering. 2 layers of waterproofing in wet rooms. The slabs of floors 1-7: sound and heat insulation over a 24 cm monolithic reinforced concrete slab, floating screed, and finishing covering. Two layers of waterproofing in wet rooms.</p> | <p>Földszint feletti födém: a 24 cm monolit vasbeton födémlemez alatt 15 cm hidrofóbizált szálás hőszigetelés kerül elhelyezésre. A födém felső rétegrendje úsztatott hang- és hőszigetelő réteg, úsztatott aljzatbeton, végső burkolat. Vizes helyiségekben 2 réteg vízszigetelés. 1-7. szintek födémei: (további emeleteken) 24cm monolit vasbeton födém lemezen elhelyezett hang- és hőszigetelő réteg, úsztatott aljzatbeton, végső burkolat. Vizes helyiségekben 2 réteg vízszigetelés.</p> |
| <p>FACADE</p> | <p>HOMLOKZAT</p> |
| <p>Partial gres tile/natural stone cladding with a thin layer of decorative plaster, as well as decorative partition walls on the balconies (according to the facade surface design specifications).</p> | <p>Vékonyrétegű díszvakolattal ellátott részleges greslap/természetes kő burkolat díszítéssel, valamint az erkélyeken dekoratív válaszfalak (homlokzati felületképzési kiírás szerint).</p> |
| <p>EXTERNAL DOORS AND WINDOWS</p> | <p>KÜLSŐ NYÍLÁSZÁRÓK</p> |
| <p>Windows: 6 or 7-chamber plastic profile, case and sash with anchored steel reinforcement, colors: antracit outside and white inside, 3-layer heat-insulating glazing, with heat transmission factor $U \leq 1.15$ W/m²K, sound insulation at least 32dB. Electrically controlled shutters are included, and mosquito nets are also provided. Entrances to residential buildings: anthracite-colored powder-coated entrances with thermal bridge-free aluminum profile, double flexible air sealing, and the door is equipped with a puller. Access is possible from the outside with a card, and from the building via the intercom. Interior and exterior technical room doors: standard-compliant fire-resistant (EI30) metal doors.</p> | <p>Ablakok: 6 vagy 7 kamrás műanyag profil, horganyzott acél merevítéssel ellátott tok és szárny, kívül antracit belül fehér színű, 3 rétegű hőszigetelő üvegezés, $U \leq 1,15$ W/m²K hőátbocsátási tényezővel, legalább 32 dB hanggátlással. A nyílászárók szúnyoghálóval is el vannak látva, továbbá az elektromos redőnyök is az alapfelszereltség részét képezik. Lakóépületek bejáratai: hőhídmentes alumínium profil, kettős rugalmas légzárás, porszórt antracit színben, ajtóbehúzóval ellátott, kívülről kártyával, belülről kaputelefonról nyitható. Belső és külső műszaki helyiség ajtók: szabványnak megfelelő tűzálló (EI30) fém ajtók.</p> |
| <p>MECHANICAL ENGINEERING</p> | <p>GÉPÉSZET</p> |
| <p>Water supply: from a centralized drinking water supply system. Domestic hot water/heating/cooling: a unique hybrid (combined) system consisting of geothermal pumps and heat pumps, the pumps operate alternately at different temperature conditions to provide heating/cooling for the most efficient energy consumption. Sewage: - domestic sewage system: consists of a main drain of plastic pipes and horizontal pipes placed in the parking lot (the pipes are laid with a slope according to the standard and have a sufficient number of cleaning holes for further maintenance). - rainwater drain: a system for draining rainwater collected from rooftops, parking lots, driveways, and the surrounding areas of buildings. Ventilation: the building's supply and exhaust ventilation system includes ventilation units located on the roofs of the residential buildings, along with horizontal and vertical galvanized air ducts, ventilation grilles, and wall fans in individual rooms The buildings are equipped with an automatic smoke extraction system, as well as exhaust ventilation in the parking areas to remove pollutants emitted by vehicles. The ventilation is activated by carbon monoxide sensors. Additionally, the waste storage rooms are fitted with ventilation openings. Power supply: from the city network via a transformer station. Electricity is distributed to the building via several electrical lines. Consumption is measured separately for each apartment, common areas, and the building's mechanical systems Lighting: motion sensor light and twilight sensors are provided in the common areas. Energy-saving lighting equipment is used. Intercom: the system features central and level-by-level units. The central equipment and servers are located in the dispatch office. The telecom provider will be selected by the operating company. Control panels will be installed in the apartments and connected to the network. Camera system: cameras will be installed in the halls to ensure 24-hour surveillance. Lightning protection: lightning protection elements will be incorporated into the building structure: lightning protection mesh, and earthing conductors. Fire protection, and fire alarm system: the building complex complies with all fire safety regulations. With enough escape routes and access to all parts of the building for the fire-fighting units.</p> | <p>Vízellátás: központi, városi ivóvízellátó rendszerről. Használati melegvíz / fűtés / hűtés: geotermikus szivattyúból és hőszivattyúból álló egyedi hibrid (kombinált) rendszer, a szivattyúk felváltva működnek különböző hőmérsékleti viszonyok között a fűtés/hűtés biztosításához a leghatékonyabb energiafelhasználás érdekében. Csatorna: - háztartási szennyvízelvezető rendszer: gravitációs, műanyag csövekből álló függőleges strang és a parkolóban elhelyezett vízszintes csövekből áll (a csövek a szabványnak megfelelő lejtéssel vannak lefektetve, és elegendő számú tisztítónyílással a további karbantartáshoz). - esővíz csatorna: épület- és parkoló tetőkön, behajtón, valamint az épület körüli területen keletkező esővíz elvezetésére szolgáló vezeték. Szellőzés: az épület befűvő és elszívó szellőzőrendszere a lakóépületek tetején elhelyezett szellőző berendezéssel, vízszintes és függőleges horganyzott légcsatornával, szellőzőráccsal és az egyes helyiségekben fali ventilátorral van felszerelve. Az épületek automatikus füstelvezető rendszerrel vannak felszerelve, valamint a gépkocsik által kibocsátott szennyező anyagok eltávolítását szolgáló elszívó szellőzéssel a parkolóban. A szellőzés bekapcsolását szénmonoxid érzékelők vezérlik. Szellőzőnyílással vannak ellátva a hulladéktároló helyiségek is. Áramellátás: transzformátor állomáson keresztül városi hálózatról. Az épület áramellátása számos elektromos vezetéken történik. A fogyasztásmérés lakásonként, közös területenként, valamint külön az épületek gépészeti rendszerein történik. Világítás: a közös helyiségekben mozgásérzékelőkkel és szürkület érzékelővel felszerelt világítás biztosított. Energiatakarékos világító berendezések kerülnek alkalmazásra. Kaputelefon: strukturált rendszer kerül kialakításra központi és szintenkénti egységekkel. A központi berendezés és a szerverek is diszpécser iroda helyiségeiben található. A távközlési szolgáltatót az üzemeltető társaság választja ki. A lakásokban kezelőpanelek kerülnek elhelyezésre, amelyek kapcsolódnak az épületi hálózathoz. Kamerarendszer: az előtérben 24 órás felügyeletet lehetővé tevő kamerák kerülnek elhelyezésre. Villámvédelem: az épület szerkezetébe villámvédelmi elemek kerülnek beépítésre: villámvédelmi háló, elvezető földelő vezetékek. Tűzvédelem, tűzriasztó rendszer: az épületegyüttes minden tűzvédelmi előírásnak megfelel. Elegendő menekülő útvonal áll rendelkezésre és a tűzoltó egységek az épületek minden részéhez hozzáférnek.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Smoke detectors will be installed in the common areas to send signals to the central control unit. In the common areas, sound and light alarms signal fire alarms and light boards indicate emergency exits. All fire compartments are equipped with fire extinguishers.</p> | <p>A közös helyiségekben füstjelzők kerülnek elhelyezésre, melyek a központi irányító egység felé adnak le jelzést. Közös használatú terekben hang- és fényjelzők jelzik a tűzriadót és fény táblák mutatják a vészkijáratokat. Minden tűzzakasz tűzoltó készülékkel van ellátva.</p> |
| <p>COMMON PREMISES</p> | <p>KÖZÖS HASZNÁLATÚ HELYSÉGEK</p> |
| <p>Lobby: each building will feature a modern lobby with a comfortable waiting area, a spacious guest lounge, mailboxes, and a pet foot wash station. Flooring: large gres tile (according to the designs). Walls: combined cladding: decor plaster, tiles, decorative panels. Ceilings: painted plasterboard false ceiling (according to the designs). Lighting: energy-saving decorative lamps (according to the designs). Furnishings: the guest area will be furnished by the furnishing designs. Live plants in planters enhance the atmosphere of the lobby.</p> <p>Bicycle and pram storage: the buildings will have storage facilities for storing bicycles and prams. Flooring: non-slip ceramic tiles / Resin flooring. Walls: decorative clapped-smoothed plaster. Ceiling: painted with emulsion paint. Lighting: energy-saving, motion-sensing light fixtures.</p> <p>Waste storage: one area per building. Flooring: non-slip ceramic tiles. Walls: gres tiles. Ceiling: Painted with emulsion paint. Lighting: energy-saving, motion-sensing light fixtures.</p> <p>Fitness and wellness facilities: the 230 sqm wellness center, located in Building D, will include a gym with cardio equipment and free weights, a group exercise room, a sauna, a salt room, changing rooms, and showers. The fitness and wellness facilities are only for residents.</p> <p>Guest area: a communal area will be created in Building A for residents to use for various events, meetings, and relaxation.</p> <p>Inner courtyard: the inner courtyard above the parking lot is accessible only to residents and their guests. The courtyard can be accessed via the first-floor entrance. Car access to the courtyard is not possible. The area features a green garden with an automatic irrigation system, designed according to a cohesive concept. Upper covering: according to the garden design (gravel, paving stones, lawn, composite terrace covering). Plants: automatic irrigation system, lawn, evergreen and deciduous trees and shrubs, perennials, and ornamental plants with low allergenic impact. Units: quiet zone, garden pond, outdoor exercise equipment. Furniture: pavilions, benches, trash cans.</p> | <p>Előtér: minden épületben modern előtér kerül kialakításra, ahol kényelmes váró, tágas vendégtér, postaládák és kisállat talposos található. Padlózat: nagyméretű greslap (terveknek megfelelően). Falak kombinált burkolattal: dekor vakolat, csempe, dekor falpanel. Mennyezet: festett gipszkarton álmennyezet (terveknek megfelelően). Világítás: energiatakarékos díslámpák (terveknek megfelelően). Bútorzat: a vendégtérben a berendezési terveknek megfelelő bútorzat kerül elhelyezésre. Az előtér hangulatát kaspókban kihelyezett élő növényzet teszi otthonosabbá.</p> <p>Bicikli- és babakocsi tároló: az épületekben biciklik és babakocsik tárolására alkalmas helyiségek kerülnek kialakításra. Padlózat: csúszásgátló kerámia csempe / műgyanta padlóburkolat. Falak: dekoratív dörzsölt-símított vakolat. Mennyezet: emulziós festékkel. Világítás: energiatakarékos, mozgásérzékelős világítótestek.</p> <p>Hulladék tároló: egy-egy helyiség minden épületben. Padlózat: csúszásgátló kerámia csempe. Falak: greslap burkolat. Mennyezet: emulziós festékkel. Világítás: energiatakarékos, mozgásérzékelős világítótestek.</p> <p>Fitness és wellness egység: a D épületben kerül kialakításra a 230 nm-es wellness egység edzőteremmel (kardio és szabadsúlyzók, csoportos foglalkozásokra alkalmas terem, szauna, sószoba, öltözők és zuhanyzó). A Fitness és wellness egységet kizárólag a lakók látogathatják.</p> <p>Vendégtér: az A épületben közösségi tér kerül kialakításra a lakók által használható különböző rendezvények, találkozók lebonyolításához és pihenéshez.</p> <p>Belső udvar: a földszinten elhelyezkedő belső udvar csak a ház lakói és vendégeik számára érhető el. Az udvar az első emeleti bejáraton keresztül érhető el. Autó behajtás az udvarra nem lehetséges. A területen egységes koncepció szerint kialakított, automatikus öntözőrendszerrel ellátott zöld kert helyezkedik el. Felső burkolatok: a kertészeti tervnek megfelelően (zúzalék, térkő, gyep, kompozit anyagú teraszburkolat). Növényzet: automatikus öntözőrendszer, gyep, örökzöld és lombhullató fák és cserjék, évelő és dísnövények alacsony allergiás hatással.</p> <p>Egységek: csendes zóna, kerti tó, kültéri edzőeszközök. Bútorzat: pavilonok, padok, szemetes kosarak.</p> |
| <p>PARKING</p> | <p>PARKOLÓ</p> |
| <p>Parking (for parking space owners only) is available on the ground floor and level -1. Access is through a gate with a remote control system (remote controller or phone call)." From the parking levels, residents can access the residential floors directly via elevator or stairs. Number of parking spaces: 352. Each parking space is equipped for the future installation of electric car chargers. The project includes a dedicated room for transformer installation and provides space for an electric meter for each parking space.</p> <p>The developer will equip 25% of the parking spaces with a 1x32A electrical supply to facilitate the connection of electric car charging stations. Additionally, 10 parking spaces will be equipped with 3x32A outlets to enable fast charging. The parking spaces are available for an additional fee, charging stations are not included.</p> <p>Surface finish: Flooring: wear-resistant, gapless, and jointless synthetic resin surface. The foundation slab (on the underground level) is constructed from waterproof concrete, without additional surface waterproofing. Walls: painted with dispersion paint. Ceiling: polished concrete or other surface as per the plan. Road markings and traffic signs will be installed according to the approved traffic engineering plan.</p> | <p>Parkoló (használat a kizárólag a gépjárműbeálló-helyek tulajdonosai számára) a földszinten és a -1-es szinten. Behajtás sorompós bejáraton keresztül, távoli vezérlésű rendszer segítségével (távírányító/telefonhívás). A parkolószintekről közvetlenül lifttel vagy a lépcsőházon keresztül érhetőek el a lakószintek. Gépjárműbeálló-helyek száma: 352 db. Minden beállóhely lehetőséget biztosít elektromos autó töltők telepítésére a jövőben. Erre a célra a projekt tartalmaz egy helyiséget a jövőbeli transzformátor telepítésére, valamint helyet biztosít egy elektromos mérő telepítésére minden egyes parkolóhelyhez. A beruházó a parkolóhelyek 25%-át 1x32A kapacitású elektromos kiállással szereli fel, biztosítva ezzel az elektromosautó-töltők későbbi csatlakoztathatóságát. Ezen felül 10 parkolóhelyet 3x32A-os csatlakozással lát el a gyorsöltés lehetősége érdekében. A parkolóhelyek felár ellenében vásárolhatóak meg; a töltőberendezéseket a beruházó nem biztosítja.</p> <p>Felületképzés: Padlózat: kopásálló, hézag- és illesztésmentes műgyanta felület. Az alaplemez (pincszinten) vízzáró betonból készül, további felületi vízszigetelés nélkül. Falak: festés diszperziós festékkel. Mennyezet: csiszolt beton vagy egyéb, terv szerinti felület. Útjelzések és forgalmi táblák jóváhagyott forgalomtechnikai terv szerint.</p> |
| <p>STORAGE</p> | <p>TÁROLÓK</p> |
| <p>The storage units are located on level -1 and the ground floor. A total of 183 units will be created. The units start at 2.5 m² in size. Storage rooms on the ground floor:</p> | <p>A tárolók a pince- és földszinten található. Összesen 183 db tároló kerül kialakításra. A tárolók mérete minimum 2,5 m². Tároló helyiségek a földszinten:</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Surface finish (according to plans): Flooring: gres tiles/synthetic resin covering. Walls: painted with dispersion paint on brick or monolithic concrete. Ceiling: painted with dispersion paint. In some places (according to the plans) engineering networks can be laid down through the storages. Doors: following regulations. Lighting: light fixture + switch.</p> <p>Storage rooms on the underground floor: Surface finish (according to plans): Flooring: ceramic tiles/liquid resin floor covering. The foundation slab is made of waterproof concrete, without additional surface waterproofing. Walls: painted with dispersion paint on brick or monolithic concrete. The exterior walls of the building on the underground floor are made of waterproof concrete with additional external waterproofing. Ceiling: painted with dispersion paint. In some places (according to the plans) engineering networks can be laid down through the storages. Doors: following regulations Lighting: light fixture + switch.</p> | <p>Felületképzés (terveknek megfelelően): Padlózat: greslap/műgyanta padlóburkolat. Falak: festés diszperziós festékkel vakolt felületre. Mennyezet: festés diszperziós festékkel. Egyes helyeken (terven jelölt) előfordulhat, hogy a gépészeti vezetékek a tárolókon keresztül kerülnek elhelyezésre. Ajtók: előírásoknak megfelelően. Világítás: világítótest és kapcsoló.</p> <p>Tároló helyiségek a pincszinten: Felületképzés (terveknek megfelelően): Padlózat: kerámia csempe/műgyanta padlóburkolat. Az alaplemez vízzáró betontól készül, további felületi vízszigetelés nélkül. Falak: festés diszperziós festékkel téglá vagy monolit beton felületre. A pince szinten az épületek külső falazata vízzáró betontól készül, kiegészítő külső vízszigeteléssel. Mennyezet: festés diszperziós festékkel. Egyes helyeken (terven jelölt) előfordulhat, hogy a gépészeti vezetékek a tárolókon keresztül kerülnek elhelyezésre. Ajtók: előírásoknak megfelelően. Világítás: világítótest és kapcsoló.</p> |
| COMMERCIAL PREMISES | ÜZLETHELYISÉGEK |
| Two commercial premises are available for sale on the ground floor. | A földszinten 2 db üzlethelyiséget lehet megvásárolni. |
| GENERAL TECHNICAL DESCRIPTION OF APARTMENT DESIGN | LAKÁS KIVITEL ÁLTALÁNOS MŰSZAKI LEÍRÁSA |
| WALLS | FALAK |
| <p>The external partition walls: 30 cm POROTHERM 30 N+F hollow bricks laid in heat-insulating mortar that meets the energy requirements. Between apartments and corridors: 30 cm SILKA soundproof silicate masonry. The partition between the apartments: 30 cm SILKA soundproof silicate masonry. The partition walls inside the apartments are 10 cm YTONG/SILKA bricks. In studio apartments, partial separation of spaces is achieved by installing a decorative plasterboard structure.</p> | <p>A külső térelhatároló falak: 30 cm POROTHERM 30 N+F üreges téglá az energetikai követelményeknek megfelelő hőszigetelő habarcsba rakva Lakások és folyosók: 30 cm SILKA hangszigetelő szilikát falazat.</p> <p>Lakáselválasztó falazat: 30 cm SILKA hangszigetelő szilikát.</p> <p>Belső térelválasztó falak 10 cm YTONG/SILKA téglá. Stúdió lakásokban gipszkartonból készült dekoratív térelválasztó elem kerül elhelyezésre.</p> |
| INTERIOR HEIGHTS | BELMAGASSÁG |
| The interior height of apartments on the 1st to 7th floors measured between the finished floor covering and the finished ceiling is 2.63 m; Ceiling height of 8th floor apartments: 2.91 m; Heights of the 2-storey apartments: the living area is 2.91 m and the height at the rooftop access is 2.41 m. | <p>1.– 7. emeleti lakások belmagassága padlózat végső burkolata és mennyezet végső burkolata között- 2,63 m; 8. emelet lakások belmagassága: 2,91 m; A 2 szintes lakások belmagassága: Lakótér 2,91 m. Az emeleti tetőkijárat: 2,41 m.</p> |
| BALCONIES | ERKÉLYEK |
| <p>1st floor terraces (in the apartments marked on the designs): Fencing: gardens are separated by hedges, and the terrace area is separated from the neighbors with decorative partitions in the form of full-height lamellas (rails) (see facade visualizations). Covering: frost-resistant, non-slip ceramic tiles with same color grout, "Light Grey" colored outdoor gres tiles, front garden - living lawn.</p> <p>Balconies on the first floor: Fencing: the front of this 60 cm tall fence is made of a 20-30 cm thick solid brick parapet. A safety glass construction with an aluminum top profile is installed right on top of the parapet. The total height of this construction is 1.1m. On the contiguous balconies, adjacent areas are separated by decorative lamella partitions extending the full height. Some parts of the balcony fronts will also feature decorative lamella partitions (see facade renderings). Covering: frost-resistant, non-slip ceramic tiles with same color grout, "Light Grey" colored outdoor gres tiles.</p> <p>Typical floor balconies: Railing: the front surface of the fence is made of safety glass with an aluminum protection profile on top. Depending on the location of the apartments (see plans for some examples), a 20-30 cm thick parapet wall is installed on one side of the balconies. The height of the partition is 1.1 meters. Shared balconies are separated from neighbors with slatted decorative partition panels to the entire height of the floor. Some parts of the balcony fronts will also feature decorative lamella partitions (see facade renderings). Covering: frost-resistant, non-slip ceramic tiles with same color grout, "Light Grey" colored outdoor gres tiles.</p> <p>Roof terraces (in some apartments marked on the designs): Railing: without railing.</p> | <p>1.emeleti teraszok (a terveken megjelölt lakásokban): Elválasztás: kertek között élő sövény, a szomszédos teraszok között lamellás dekoratív térelválasztó a szint teljes magasságában (l. homlokzati vizualizáció). Burkolat: fagyálló, csúszásmentes kerámia járólappal színazonos fugázással, "Light Grey" színű kültéri greslap, előkert - természetes gyeppel.</p> <p>Első emeleti erkélyek: Határolás: az előlap alul 20-30 cm vastag telefalas parapet 60 cm-es magasságig, felette biztonsági üveg felső alumínium záróprofilal. A határolás teljes magassága - 1,1 m. Az egybefüggő erkélyeken a szomszédos területeket lamellás dekoratív térelválasztó határolja a szint teljes magasságában. Az erkélyfrontok egy részénél dekoratív lamellás térelhatároló kerül kialakításra (l. homlokzati vizualizáció). Burkolat: fagyálló, csúszásmentes kerámia járólappal színazonos fugázással, "Light Grey" színű kültéri greslap.</p> <p>Típusemelet erkélyek: Határolás: erkély előlap biztonsági üvegből felső alumínium záróprofilal. Az erkély egyik oldalán (néhány lakásoknál - lásd l. terv) - elhelyezkedéstől függően - 20-30 cm vastag parapetfal található. Az elválasztó magassága - 1,1 m. Az egybefüggő erkélyeken a szomszédos területeket lamellás dekoratív térelválasztó határolja a szint teljes magasságában. Az erkélyfrontok egy részénél dekoratív lamellás térhatároló kerül kialakításra (l. homlokzati vizualizáció). Burkolat: fagyálló, csúszásmentes kerámia járólappal színazonos fugázással, "Light Grey" színű kültéri greslap.</p> <p>Tetőteraszok (a terveken megjelölt egyes lakásokban): Korlát: korlát nélkül.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Sectional separation with different types of covering (bedding, decorative gravel) Covering: frost-resistant, non-slip ceramic tiles with same color grout, "Light Grey" colored outdoor gres tiles.</p> | <p>Szakaszos elválasztás különböző típusú burkolattal (ágyás, dekoratív zútottkő). Burkolat: fagyálló, csúszásmentes kerámia járólap színazonos fugázással, "Light Grey" színű kültéri greslap.</p> |
| WINDOWS AND DOORS | NYÍLÁSZÁRÓK |
| <p>Plastic windows: 6 or 7-chamber plastic profile, steel reinforcement in the frame and sash, in anthracite color on the outside and white on the inside. The windows feature 3-layer thermal insulation glazing with a thermal transmittance factor of $U \leq 1.15 \text{ W/m}^2\text{K}$ and provide sound insulation of at least 32 dB."</p> <p>Electrically controlled shutters are included, and mosquito nets are also provided.</p> <p>Apartment entrance doors: MABISZ-certified sandwich construction, providing 37 dB air sound insulation and multiple safety locks. Doors are equipped with a handle and optical viewing panel, and have a fire protection rating of EI30.</p> <p>Interior doors: laminated or painted doors with wooden frames. Standard interior doors with perforated chipboard inserts. The door design and color will match the selected interior style.</p> | <p>Műanyag ablakok: 6 vagy 7 kamrás műanyag profil, horganyzott acél merevítéssel ellátott tok és szárny, kívül antracit belül fehér színű, 3 rétegű hőszigetelő üvegezés, $U \leq 1,15 \text{ W/m}^2\text{K}$ hőátbocsátási tényezővel, legalább 32 dB hanggátlással.</p> <p>A nyílászárók szűnyoghálóval is el vannak látva, továbbá az elektromos redőnyök is az alapfelszereltség részét képezik.</p> <p>Lakás bejáratú ajtók: MABISZ-minősítésű szendvicsszerkezet, 37 dB léghanggátlással, több pontos biztonsági zárral. Kilincses és optikai kitekintővel felszerelt ajtók, EI30 tűzvédelmi besorolással.</p> <p>Belső ajtók: laminált vagy festett ajtók fa tokkal. Normál beltéri ajtók lyukfuratolt faforgács betéttel. Az ajtók kialakítása és színe a kiválasztott belsőépítészeti stílusnak megfelelő paraméterek szerint.</p> |
| INTERIOR DESIGN | BELSŐ KIALAKÍTÁS |
| <p>Surface preparation (according to plans):</p> <p>Rooms:</p> <p>Flooring: wear-resistant laminate floor with a floating anti-knock underlay. Border molding according to the selected interior design style.</p> <p>Walls: painted with two layers of white dispersion paint.</p> <p>Ceiling: painted with two layers of white dispersion paint.</p> <p>Hallway:</p> <p>Flooring: large gres tiles with 6 cm tile border with same color grout.</p> <p>Walls: painted with two layers of white dispersion paint.</p> <p>Ceiling: painted with two layers of white dispersion paint.</p> <p>Kitchen:</p> <p>Flooring: large gres tiles with 6 cm tile border with same color grout.</p> <p>Walls: painted with two layers of white dispersion paint.</p> <p>Ceiling: painted with two layers of white dispersion paint; in the case of the ventilation line running under the ceiling, covered with plasterboard (see plans) (according to execution plans).</p> <p>Wetrooms:</p> <p>Flooring: large gres tiles with same color grout.</p> <p>Walls: tiled up to the ceiling over the bathtub and shower, and up to 1.2 meters high in other areas, with corners sealed using matching grout and aluminum profiles. Remaining surfaces are painted with two coats of dispersion paint in a color that complements the tiles. Where the ventilation line runs under the ceiling, it will be covered with plasterboard (see plans) in accordance with the execution plans.</p> <p>Ceiling: painted with two layers of white dispersion paint.</p> | <p>Felületképzés (terveknek megfelelően):</p> <p>Szobák:</p> <p>Padlózat: kopásálló laminált padló úsztatott kopogásgátló alátéttel. A kiválasztott belsőépítészeti stílus szerinti szegélyléc.</p> <p>Falak: két réteg fehér diszperziós festékkel festve.</p> <p>Mennyezet: két réteg fehér diszperziós festékkel festve.</p> <p>Előszoba:</p> <p>Padlózat: nagyméretű greslap 6 cm-es csempe szegéllyel, színazonos fugával.</p> <p>Falak: két réteg fehér diszperziós festékkel festve.</p> <p>Mennyezet: két réteg fehér diszperziós festékkel festve.</p> <p>Konyha:</p> <p>Padlózat: nagyméretű greslap 6 cm-es csempe szegéllyel, színazonos fugával.</p> <p>Falak: két réteg fehér diszperziós festékkel festve.</p> <p>Mennyezet: két réteg fehér diszperziós festékkel festve; a mennyezet alatt futó szellőző vezeték esetén gipszkartonnal takarva (l. terveken) (kiviteli tervek szerint).</p> <p>Vizes helyiségek:</p> <p>Padlózat: nagyméretű greslap színazonos fugával.</p> <p>Falak: csempeburkolat szakaszosan (kád és zuhanyzó felett mennyezetig, a többi helyen 1,2 m magasan), színazonos fugával és aluprofillal zárt sarokkal, többi felületen csempéhez illő, két réteg diszperziós festékkel festve. A mennyezet alatt futó szellőző vezeték esetén gipszkartonnal takarva (l. terveken) (kiviteli tervek szerint).</p> <p>Mennyezet: két rétegben fehér diszperziós festékkel festve.</p> |
| EQUIPMENT | FELSZERELÉS |
| <p>Kitchen: connections for household appliances are provided. Kitchen furniture is not provided.</p> <p>Wetrooms: all sanitary fixtures are included, made by ROCA, GROHE (or equivalent), wall-hung toilet bowl with control panel. Without installing a bidet shower.</p> <p>Shower: built-in shower cabin with tile border (no tray) - shape according to plans, featuring a shower drain, glass screen, shower faucet with rain shower.</p> <p>Acrylic bathtub (KOLO or equivalent) equipped with a shower mixer tap and rain shower, dimensions as per the plans.</p> <p>Sink: equipped with a washbasin and mixer tap.</p> <p>Washing machine connection</p> <p>Entrance hall: no furniture.</p> <p>Living rooms: no furniture.</p> <p>Terraces: 1 non-freezing tap per terrace for watering the lawn in the private garden</p> | <p>Konyha: háztartási gépek kiállásai biztosítva. Konyhai bútortzat nélkül.</p> <p>Vizes helyiségek: minden sanitert tartalmaznak, ROCA, GROHE (vagy ezzel egyenértékű) gyártmány, falra szerelt WC-csésze nyomólappal. Higiéniai zuhany kiépítése nélkül.</p> <p>Zuhanyzó: épített zuhanyfülke, csempe szegély (tálca nélkül) - forma terveknek megfelelően, zuhany lefolyó, üveg paraván, zuhany keverőcsappal és esőzuhannyal ellátva.</p> <p>Akril kád (KOLO gyártmány vagy ezzel egyenértékű) zuhany keverőcsappal és esőzuhannyal ellátva, tervek szerint méretezve.</p> <p>Mosdó: mosdószelekrénnyel és keverőcsappal ellátva.</p> <p>Mosógép: kiállítás</p> <p>Előszoba: bútortzat nélkül</p> <p>Lakószobák: bútortzat nélkül</p> <p>Teraszok: 1 db fagymentes vízkiállítás a magán kertek locsolásához.</p> |
| ELECTRICAL INSTALLATION | ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK |
| <p>Multi-level lighting is possible: wall sconces, spotlights, ceiling lights. Location: (as designed)</p> <p>Rooms: 1-3 electrical outlets on the ceiling, 1-2 wall outlets with connection options, and placement of sockets and switches as per the plans.</p> <p>Halls: 1-3 electrical outlets on the ceiling, 0-1 wall outlets with connection options, and placement of sockets and switches according to the plans</p> | <p>Többszintű világítás kialakítása lehetséges: falikarok, spotlámpák, mennyezeti világítótestek.</p> <p>Elhelyezés: terveknek megfelelően.</p> <p>Lakószobák: 1-3 elektromos kiállítás a mennyezeten, 1-2 kiállítás a falakban csatlakozási lehetőséggel, dugaljok és kapcsolók kiosztása a tervek szerint.</p> <p>Előszobák: 1-3 elektromos kiállítás a mennyezeten, 0-1 kiállítás a falakban csatlakozási lehetőséggel, dugaljok és kapcsolók kiosztása a tervek szerint.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Kitchen: 1-3 electrical outlets on the ceiling, a worktop lighting connection outlet, an outlet for kitchen appliances above the worktop with connection options, and 1 outlet each for the extractor hood, refrigerator, dishwasher, oven, and hob (as per the plans). The sockets and switches will be distributed according to the plans.</p> <p>Wetrooms: 1-4 spotlights in the ceiling, a mirror lighting outlet, and 1 outlet each for the washing machine and towel dryer. The sockets and switches will be placed according to the plans.</p> <p>Balconies and terraces: 1 covered socket, which will be installed according to plans. The sockets are IP44 or IP54 protected.</p> | <p>Konyha: 1-3 elektromos kiállás a mennyezeten, munkapult világítás csatlakozási kiállás, munkapult felett a konyhai eszközöknek kiállás csatlakozási lehetőséggel, egy-egy dugalj elszívónak, hűtőnek, mosogatógépnek, sütőnek és főzőlapnak (tervektől függően), dugaljok és kapcsolók kiosztása a tervek szerint.</p> <p>Vizes helyiségek: 1-4 spotlámpa a mennyezetben, tükörvilágítás kiállás, 1-1 dugalj mosógépnek és törölközőszárítónak, dugaljok és kapcsolók kiosztása a tervek szerint.</p> <p>Erkélyek és teraszok: 1 db dugalj, mely a tervek szerint kerül elhelyezésre. A dugaljok IP44 vagy IP54 védelemmel ellátottak.</p> |
| MECHANICAL ENGINEERING | GÉPÉSZET |
| <p>Heating and cooling system: in the common areas, there is a compartment with manifolds for the heating and cooling system risers A heat consumption meter is installed at apartment junctions to measure the amount of heat consumed. From the meters to the risers, piping is installed along the ceilings of the common areas, and there is a distribution unit at the entrance to the apartments. Within apartments, the pipelines are laid through the monolithic reinforced slabs. Ceiling heating/cooling is provided in the following rooms: living rooms, kitchens, corridors. The smart home system regulates the temperature using temperature and humidity sensors, and manual adjustments can be made through a central control unit. If there is a risk of condensation, the system automatically turns off the cooling. To maintain the efficiency of the cooling system, it is recommended to close the windows and lower the blinds. An electric towel dryer will be installed in the bathroom. Ventilation: a vertical (in a shaft) and a horizontal air duct (under the ceiling) are created in a bathroom, kitchen, or hallway. The bathroom and toilet room are equipped with a fan. In the kitchen, the piping of the exhaust system will be installed, without an exhaust extractor hood. Domestic cold and hot water: cold and hot water are measured with individual meters, which are placed in meter cabinets in booths in the common area (staircase corridors). Inside the apartment, all the necessary lines will be installed for each fixtures (bathtub, shower cubicle, sink, toilet, washing machine, and dishwasher) will be installed. Within apartments, the waterpipes are laid through the floating screed layer. Sewage: the main drain is located inside the ventilation shafts, equipped with sound insulation, serving from the bathroom, kitchen, or hallway. Inside the apartment, all the necessary pipes for all places of use (bathtub, shower cubicle, sink, toilet, washing machine, and dishwasher) will be installed. Power supply: there are floor distributors with meters in common areas. In the hall, next to the entrance door, there is the distribution board inside the apartment and a low-current circuit breaker panel. For studios, living rooms, and one and two-bedroom apartments, a 1x32A single-phase electrical supply is provided. For living rooms and three-bedroom apartments, a 3x16A three-phase electrical supply is provided. For apartments with a living room and four bedrooms, with a total area of more than 95.0 sqm, a 3x20 A three-phase electrical supply is provided. Within the apartment, the network will be established for all consumer outlets: sockets, switches, lighting fixtures and equipment (location according to plans). The locations for ceiling lights are pre-marked (see plans). For these spots, a protective conduit is built inside the monolithic elements. Fittings manufactured by Legrand (or equivalent quality). DUE TO THE CEILING HEATING SYSTEM, CHANGING THE POSITION OF THE CEILING LIGHT FITTINGS OR INSTALLING NEW ELEMENTS IS PROHIBITED (OR MAY ONLY BE PERFORMED BY A SPECIALIST SERVICE DURING THE HEATING PERIOD WITH PROPER INSTALLATION). Intercom: a device facilitating video and audio communication, as well as remote door access is located next to the front door in the entrance hall. Internet: data cable plugged into Internet sockets (location see plan). Smart home system: each apartment is equipped with a smart home system that controls cooling/heating, electric windows, blinds, and the intercom. The system is managed through a user-friendly app, which can be installed on any computer, tablet, or phone.</p> | <p>Fűtés, hűtési rendszer: a közös helyiségekben a fűtési/hűtési rendszer felszálló ágán osztógyűjtőkkel ellátott fülke található. Lakáselágazásokon hőhasználati mérő található a felhasznált hőmennyiség méréséhez. A mérőórától a felszállóvezetékekig a közös helyiségek mennyezete mentén csővezetékek vannak kiépítve, és a lakások bejáratánál van egy elosztóegység. Lakásokon belül a csővezetékek a monolit födémbe kerülnek elhelyezésre. Mennyezeti fűtés/hűtés az alábbi helyiségekben biztosított: lakószobák, konyhák, folyosók. Az okosotthon-rendszer hőmérséklet- és páratartalom-érzékelőkkel szabályozza a hőmérsékletet, központi kezelőn keresztül manuálisan beállítható. Ha fennáll a páralecsapódás veszélye, a rendszer automatikusan kikapcsolja a hűtést. A hűtőrendszer hatékonyságának biztosítása érdekében ajánlott bezárni az ablakokat és leereszteni a redőnyöket. Fürdőszobában elektromos törölközőszárító kerül beépítésre. Szellőzés: fürdőszobában, konyhában vagy előszobában függőleges (aknában) és vízszintes légvezeték (mennyezet alatt) kerül kialakításra. A fürdőszoba és WC helyiség ventilátorral felszerelt. A konyhában kialakításra kerül az elszívó berendezés csővezetésének a kiállása, páraelszívó berendezés nélkül. Használati hideg és meleg víz: a hideg és melegvíz mérése egyedi mérőkkel történik, amelyek közös területen (lépcsőházi folyosókon) kialakított fülkében mérőóra szekrényekben kerülnek elhelyezésre. Lakáson belül az összes szükséges vezeték kialakításra kerül minden felhasználási helyhez (kád, zuhanykabin, mosdó, WC, mosó- és mosogatógép). Lakásokon belül a vízvezetékek az úsztatott aljzatbeton rétegen keresztül kerülnek elhelyezésre. Csatorna: a csatornastrang a szellőzőaknákon belül helyezkedik el, hangszigeteléssel ellátva, fürdőszoba, konyha vagy előszoba felől. Lakáson belül az összes szükséges vezeték kialakításra kerül minden felhasználási helyhez (kád, zuhanykabin, mosdó, WC, mosó- és mosogatógép). Áramellátás: mérőórákkal ellátott emeleti elosztók közös helyiségekben találhatóak. Az előszobában a bejáratú ajtó mellett található a lakáson belüli elosztó és a gyengeáramú kismegszakító tábla. Garzonok, a nappali és egy, illetve két hálószobás lakások esetében 1x32 A, egyfázisú elektromos ellátás biztosított. A nappali és három hálószobás lakások esetében 3x16 A, háromfázisú elektromos ellátás biztosított. A nappali és négy hálószobás, 95,0 m²-nél nagyobb összterületű lakások esetében 3x20 A, háromfázisú elektromos ellátás biztosított. Lakáson belül az összes fogyasztó kiálláshoz kialakításra kerül a hálózat: dugaljok, kapcsolók, világítótestek és berendezések (elhelyezkedés terveknek megfelelően). A mennyezeti világítótestek helye előre kijelölt (I. tervek). Ezekhez a helyekhez védőcsöves csatorna épül a monolit elemeken belül. Legrand (vagy azonos minőségű) gyártmányú szerelvények. A MENNYEZETI FŰTÉSI RENDSZER MIATT A MENNYEZETI LÁMPATESTEK HELYZETÉNEK MEGVÁLTOZTATÁSA VAGY ÚJ ELEMEK FELSZERELÉSE TILOS (VAGY CSAK SZAKSZERVIZ VÉGEZHETI A FŰTÉSI IDŐSZAK ALATT, MEGFELELŐ SZERELÉSSSEL). Kaputelefon: az előszobában a bejáratú ajtó mellett található a videó- és audiokommunikációs eszköz, valamint távoli elérésű ajtónyitást lehetővé tevő berendezés. Internet: Internet csatlakozó aljzatokhoz behúzott adatkábel (elhelyezkedés I. terv). Okosotthon-rendszer: minden lakás okosotthon-rendszerrel ellátott. A rendszeren keresztül vezérelhető a hűtés/fűtés szabályozás, elektromos ablakok, redőnyök, valamint a kaputelefon. A vezérlés kényelmes alkalmazáson keresztül történik, mely bármilyen számítógépre, tabletre vagy telefonra telepíthető.</p> |

| NOTES: | MEGJEGYZÉSEK: |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Please review the description along with the plans. 2. The provided description outlines the basic level of construction for the premises. 3. Options and conditions for selecting the interior design style are contained in Annex 1 of the technical description. 4. By signing the preliminary agreement, the buyer confirmed that they have read and accepted the contents of this technical description. The technical descriptions of the building and the apartment are annexes to both the preliminary sales contract and the final contract. | <ol style="list-style-type: none"> 1. A leírást a tervekkel együtt tanulmányozza. 2. Az adott leírás a helyiségek alapszintű kivitelezését tartalmazza. 3. A belsőépítészeti stílus választási lehetőségeket és feltételeket a műszaki leírás 1. számú melléklete tartalmazza. 4. Az előszerződés aláírásával egyidejűleg a Vevő kijelenti, hogy megismerte és elfogadja a jelen műszaki leírás tartalmát. Az épület és a lakás műszaki leírása az ingatlan adásvételi elő- és végszerződés mellékletét képezi. |